

Table of Contents

PARASHAT VAYIKRA.....	2
FIRST ALIYAH – LEVITICUS 1:1-4	2
SECOND ALIYAH – LEVITICUS 1:5-9.....	2
THIRD ALIYAH – LEVITICUS 1:10-13	3
FOURTH ALIYAH – LEVITICUS 1:14-17.....	3
FIFTH ALIYAH – LEVITICUS 2:1-6	4
SIXTH ALIYAH – LEVITICUS 2:7-13.....	5
SEVENTH AND MAFTIRA ALIYAH – LEVITICUS 2:14-16.....	6
HAFTARAH VAYIKRA	7
ISAIAH 43:21 – 44:23	7

Parashat Vayikra

First Aliyah – Leviticus 1:1-4

1	The LORD called to Moses and spoke to him from the Tent of Meeting, saying:	וַיִּקְרָא אֱלֹהִים מֹשֶׁה וַיְדַבֵּר יְהוָה-לוֹ אֵלָיו מֵאֵהֶל מוֹעֵד לֵאמֹר:	א
2	Speak to the Israelite people, and say to them: When any of you presents an offering of cattle to the LORD, he shall choose his offering from the herd or from the flock.	דַּבֵּר אֶל-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְאָמַרְתָּ אֲלֵהֶם אָדָם כִּי-יִקְרִיב מִכֶּם קֶרְבָן לַיהוָה מִן- הַבְּהֵמָה מִן-הַבְּקָר וּמִן-הַצֹּאן תִּקְרִיבוּ אֶת-קֶרְבַּנְכֶם:	ב
3	If his offering is a burnt offering from the herd, he shall make his offering a male without blemish. He shall bring it to the entrance of the Tent of Meeting, for acceptance in his behalf before the LORD.	אִם-עֹלָה קֶרְבָנוּ מִן-הַבְּקָר זָכָר תָּמִים יִקְרִיבוּ אֶל-פֶּתַח אֵהֶל מוֹעֵד יִקְרִיב אֹתוֹ לְרֹצְנוֹ לִפְנֵי יְהוָה:	ג
4	He shall lay his hand upon the head of the burnt offering, that it may be acceptable in his behalf, in expiation for him.	וְסָמָךְ יָדוֹ עַל רֹאשׁ הָעֹלָה וְנִרְצָה לוֹ לְכַפֵּר עָלָיו:	ד

Second Aliyah – Leviticus 1:5-9

5	The bull shall be slaughtered before the LORD; and Aaron's sons, the priests, shall offer the blood, dashing the blood against all sides of the altar which is at the entrance of the Tent of Meeting.	וְשָחַט אֶת-בֶּן הַבְּקָר לִפְנֵי יְהוָה וְהִקְרִיבוּ בְנֵי אַהֲרֹן הַכֹּהֲנִים אֶת-הַדָּם וְזָרְקוּ אֶת-הַדָּם עַל-הַמִּזְבֵּחַ סָבִיב אֲשֶׁר- פֶּתַח אֵהֶל מוֹעֵד:	ה
6	The burnt offering shall be flayed and cut up into sections.	וְהִפְשִׁיט אֶת-הָעֹלָה וְנָתַח אֹתָהּ לְנִתְחֶיהָ:	ו
7	The sons of Aaron the priest shall put fire on the altar and lay out wood upon the fire;	וְנָתְנוּ בְנֵי אַהֲרֹן הַכֹּהֵן אֵשׁ עַל-הַמִּזְבֵּחַ וְעָרְכוּ עֵצִים עַל-הָאֵשׁ:	ז

8	and Aaron's sons, the priests, shall lay out the sections, with the head and the suet, on the wood that is on the fire upon the altar.	וְעָרְכוּ בְּנֵי אֱהֲרֹן הַכֹּהֲנִים אֶת הַנִּתְחָיִים אֶת־הָרֹאשׁ וְאֶת־הַפֶּדֶר עַל־הַעֲצִים אֲשֶׁר עַל־הָאֵשׁ עַל־הַמִּזְבֵּחַ:	ח
---	--	--	---

9	Its entrails and legs shall be washed with water, and the priest shall turn the whole into smoke on the altar as a burnt offering, an offering by fire of pleasing odor to the LORD.	וְקָרְבוּ וְכָרְעוּ יָרְחֵץ בַּמַּיִם וְהִקְטִיר הַכֹּהֵן אֶת־הַכֹּל הַמִּזְבֵּחַהּ עָלֶיהָ אִשָּׁה רֵיח־נִיחֹחַ לַיהוָה:	ט
---	--	---	---

Third Aliyah – Leviticus 1:10-13

10	If his offering for a burnt offering is from the flock, of sheep or of goats, he shall make his offering a male without blemish.	וְאִם־מִן־הַצֹּאן קָרְבָּנוּ מִן־הַכְּשָׁבִים אוֹ מִן־הָעִזִּים לְעֹלָה זָכָר תָּמִים יִקְרִיבֵנוּ:	י
----	--	---	---

11	It shall be slaughtered before the LORD on the north side of the altar, and Aaron's sons, the priests, shall dash its blood against all sides of the altar.	וְשָׁחַט אֹתוֹ עַל יְרֵךְ הַמִּזְבֵּחַ צָפֹנָה לְפָנֵי יְהוָה וְזָרְקוּ בְּנֵי אֱהֲרֹן הַכֹּהֲנִים אֶת־דָּמוֹ עַל־הַמִּזְבֵּחַ סָבִיב:	יא
----	---	--	----

12	When it has been cut up into sections, the priest shall lay them out, with the head and the suet, on the wood that is on the fire upon the altar.	וְנָתַח אֹתוֹ לְנִתְחָיו וְאֶת־רֹאשׁוֹ וְאֶת־פְּדֻרָּו וְעֵרֶף הַכֹּהֵן אֹתָם עַל־הַעֲצִים אֲשֶׁר עַל־הָאֵשׁ עַל־הַמִּזְבֵּחַ:	יב
----	---	--	----

13	The entrails and the legs shall be washed with water; the priest shall offer up and turn the whole into smoke on the altar. It is a burnt offering, an offering by fire, of pleasing odor to the LORD.	וְהִקְרִיב וְהַכְרִיעַ יָרְחֵץ בַּמַּיִם וְהִקְרִיב הַכֹּהֵן אֶת־הַכֹּל וְהִקְטִיר הַמִּזְבֵּחַהּ עָלֶיהָ הוּא אִשָּׁה רֵיח־נִיחֹחַ לַיהוָה:	יג
----	--	--	----

Fourth Aliyah – Leviticus 1:14-17

14	If his offering to the LORD is a burnt offering of birds, he shall choose his offering from turtledoves or pigeons.	וְאִם מִן־הָעוֹף עָלֶיהָ קָרְבָּנוּ לַיהוָה וְהִקְרִיב מִן־הַתְּרִים אוֹ מִן־בְּנֵי הַיּוֹנָה אֶת־קָרְבָּנוֹ:	יד
----	---	---	----

15	The priest shall bring it to the altar, pinch off its head, and turn it into smoke on the altar; and its blood shall be drained out against the side of the altar.	וְהִקְרִיבוּ הַכֹּהֵן אֶל־הַמִּזְבֵּחַ וּמָלַק אֶת־רֹאשׁוֹ וְהִקְטִיר הַמִּזְבֵּחַהּ וְנִמְצָה דָּמוֹ עַל־קִיר הַמִּזְבֵּחַ:	טו
----	--	--	----

16	He shall remove its crop with its contents, and cast it into the place of the ashes, at the east side of the altar.	וְהִסִּיר אֶת־מִרְאָתוֹ בְּנֹצְתָהּ וְהִשְׁלִיךְ אֹתָהּ אֶצְלַת הַמִּזְבֵּחַ קִדְמָה אֶל־מְקוֹם הַדָּשָׁן:	יז
17	The priest shall tear it open by its wings, without severing it, and turn it into smoke on the altar, upon the wood that is on the fire. It is a burnt offering, an offering by fire, of pleasing odor to the LORD.	וְשָׂפַע אֹתוֹ בְּכַנְפָּיו לֹא יִבְדִּיל וְהִקְטִיר אֹתוֹ הַכֹּהֵן הַמִּזְבֵּחַהּ עַל־הַעֲצִים אֲשֶׁר עַל־הָאֵשׁ עֲלֶיהָ הוּא אִשָּׁה רֵיחַ נִיחֹחַ לִי־ה־ו־ה־:	יז

Fifth Aliyah – Leviticus 2:1-6

1	When a person presents an offering of meal to the LORD, his offering shall be of choice flour; he shall pour oil upon it, lay frankincense on it,	וְנִפְשׁ כִּי־תִקְרִיב קָרְבָּן מִנְחָה לִי־ה־ו־ה־ סֵלֶת יִהְיֶה קָרְבָּנוֹ וַיִּצַק עָלֶיהָ שֶׁמֶן וְנָתַן עָלֶיהָ לְבָנָה:	א
2	and present it to Aaron's sons, the priests. The priest shall scoop out of it a handful of its choice flour and oil, as well as all of its frankincense; and this token portion he shall turn into smoke on the altar, as an offering by fire, of pleasing odor to the LORD.	וְהִבִּיֵּא אֶל־בְּנֵי אַהֲרֹן הַכֹּהֲנִים וְקִמַּץ מִשֶּׁם מְלֹא קִמְצוֹ מִסֵּלֶתָהּ וּמִשֶּׁמֶנָּה עַל כָּל־לִבְנֹתָהּ וְהִקְטִיר הַכֹּהֵן אֶת־אֲזִיכָרְתָהּ הַמִּזְבֵּחַהּ אִשָּׁה רֵיחַ נִיחֹחַ לִי־ה־ו־ה־:	ב
3	And the remainder of the meal offering shall be for Aaron and his sons, a most holy portion from the LORD's offerings by fire.	וְהַנּוֹתֵרֶת מִן־הַמִּנְחָה לְאַהֲרֹן וּלְבָנָיו קִדְשׁ קִדָּשִׁים מֵאִשֵּׁי י־ה־ו־ה־:	ג
4	When you present an offering of meal baked in the oven, [it shall be of] choice flour: unleavened cakes with oil mixed in, or unleavened wafers spread with oil.	וְכִי תִקְרַב קָרְבָּן מִנְחָה מֵאֹפֶה תִנּוּר סֵלֶת חֲלוֹת מִצַּת בְּלוּלֹת בְּשֶׁמֶן וְרִקְיָקִי מִצּוֹת מְשֻׁחִים בְּשֶׁמֶן:	ד
5	If your offering is a meal offering on a griddle, it shall be of choice flour with oil mixed in, unleavened.	וְאִם־מִנְחָה עַל־הַמַּחְבֵּת קָרְבָּנָהּ סֵלֶת בְּלוּלָהּ בְּשֶׁמֶן מִצָּה תִהְיֶה:	ה
6	Break it into bits and pour oil on it; it is a meal offering.	פְּתוֹת אֹתָהּ פְּתִיִּים וַיִּצְקֶתָּ עָלֶיהָ שֶׁמֶן מִנְחָה הוּא:	ו

Sixth Aliyah – Leviticus 2:7-13

7	If your offering is a meal offering in a pan, it shall be made of choice flour in oil.	וְאִם־מִנְחַת מִרְחֹשֶׁת קָרְבָּנָךְ סֵלֶת בְּשֶׁמֶן תַּעֲשֶׂה:	ז
8	When you present to the LORD a meal offering that is made in any of these ways, it shall be brought to the priest who shall take it up to the altar.	וְהֵבֵאתָ אֶת־הַמִּנְחָה אֲשֶׁר יַעֲשֶׂה מֵאֲלֵה לִי־הוּא וְהִקְרִיבָהּ אֶל־הַכֹּהֵן וְהִגִּישָׁהּ אֶל־הַמִּזְבֵּחַ:	ח
9	The priest shall remove the token portion from the meal offering and turn it into smoke on the altar as an offering by fire, of pleasing odor to the LORD.	וְהָרִים הַכֹּהֵן מִן־הַמִּנְחָה אֶת־אֲזִכְרֹתָהּ וְהִקְטִיר הַמִּזְבֵּחַהּ אֲשֶׁה רִיחַ נִיחַח לִי־הוּא:	ט
10	And the remainder of the meal offering shall be for Aaron and his sons, a most holy portion from the LORD's offerings by fire.	וְהַנּוֹתֵרֶת מִן־הַמִּנְחָה לְאַהֲרֹן וּלְבָנָיו קֹדֶשׁ קֹדָשִׁים מֵאֲשֵׁי יי־הוּא:	י
11	No meal offering that you offer to the LORD shall be made with leaven, for no leaven or honey may be turned into smoke as an offering by fire to the LORD.	כָּל־הַמִּנְחָה אֲשֶׁר תִּקְרִיבוּ לִי־הוּא לֹא תַעֲשֶׂה חֶמֶץ כִּי כָל־שָׂאֵר וְכָל־דָּבָשׁ לֹא־תִקְטְרוּ מִמֶּנּוּ אֲשֶׁה לִי־הוּא:	יא
12	You may bring them to the LORD as an offering of choice products; but they shall not be offered up on the altar for a pleasing odor.	קָרְבַּן רְאִשִׁית תִּקְרִיבוּ אֹתָם לִי־הוּא וְאֶל־הַמִּזְבֵּחַ לֹא־יָעֲלוּ לְרִיחַ נִיחַח:	יב
13	You shall season your every offering of meal with salt; you shall not omit from your meal offering the salt of your covenant with God; with all your offerings you must offer salt.	וְכָל־קָרְבַּן מִנְחָתְךָ בְּמֶלַח תִּמְלַח וְלֹא תִשְׁכַּח מִלַּח בְּרִית אֱלֹהֶיךָ מֵעַל מִנְחָתְךָ עַל כָּל־קָרְבָּנְךָ תִּקְרִיב מֶלַח:	יג

Seventh and Maftira Aliyah – Leviticus 2:14-16

14	If you bring a meal offering of first fruits to the LORD, you shall bring new ears parched with fire, grits of the fresh grain, as your meal offering of first fruits.	וְאִם־תִּקְרִיב מִנְחַת בִּכּוּרִים לַיהוָה אָבִיב קִלּוֹי בְּאֵשׁ גָּרֵשׁ כֶּרֶמֶל תִּקְרִיב אֶת מִנְחַת בִּכּוּרֶיךָ:	יד
15	You shall add oil to it and lay frankincense on it; it is a meal offering.	וְנִתַּתְּ עָלֶיהָ שֶׁמֶן וְשִׁמְתָּ עָלֶיהָ לְבִנְיַת מִנְחָה הוּא:	טו
16	And the priest shall turn a token portion of it into smoke: some of the grits and oil, with all of the frankincense, as an offering by fire to the LORD.	וְהִקְטִיר הַכֹּהֵן אֶת־אִזְכָּרְתָּהּ מִגִּרְשָׁהּ וּמִשֶּׁמֶן עַל כָּל־לְבִנְיָתָהּ אִשָּׁה לַיהוָה:	יו

Haftarah Vayikra

Isaiah 43:21 – 44:23

21	The people I formed for Myself That they might declare My praise.	עֲמִזּוּ יִצְרַתִּי לִי תְהַלְתִּי יִסְפְּרוּ:	כא
22	But you have not worshiped Me, O Jacob, That you should be weary of Me, O Israel.	וְלֹא־אֲתִי קָרַאתָ יַעֲקֹב כִּי־יִגְעֶתָ בִּי יִשְׂרָאֵל:	כב
23	You have not brought Me your sheep for burnt offerings, Nor honored Me with your sacrifices. I have not burdened you with meal offerings, Nor wearied you about frankincense.	לֹא־הִבִּיאתָ לִּי שֶׁהַ עֲלֹתֶיךָ וְזִבְחֶיךָ לֹא כַבְדָּתַנִּי לֹא הֶעֱבַדְתִּיךָ בְּמִנְחָה וְלֹא הוֹגַעְתִּיךָ בְּלִבְנָה:	כג
24	You have not bought Me fragrant reed with money, Nor sated Me with the fat of your sacrifices. Instead, you have burdened Me with your sins, You have wearied Me with your iniquities.	לֹא־קָנִיתָ לִּי בַכֶּסֶף קָנָה וְחֵלֶב זִבְחֶיךָ לֹא הִרְוִיתַנִּי אֶדְ הֶעֱבַדְתַּנִּי בְחַטָּאוֹתֶיךָ הוֹגַעְתַּנִּי בְּעוֹנוֹתֶיךָ:	כד
25	It is I, I who—for My own sake— Wipe your transgressions away And remember your sins no more.	אֲנֹכִי אֲנֹכִי הוּא מַחֶה פְּשָׁעֶיךָ לְמַעַנִּי וְחַטָּאוֹתֶיךָ לֹא אֶזְכֹּר:	כה
26	Help me remember! Let us join in argument, Tell your version, That you may be vindicated.	הִזְכִּירְנִי נִשְׁפָּטָה יַחַד סִפֵּר אֶתְּךָ לְמַעַן תִּצְדָּק:	כו
27	Your earliest ancestor sinned, And your spokesmen transgressed against Me.	אָבִיךָ הָרִאשׁוֹן חָטָא וּמְלִיצִיךָ פָּשְׁעוּ בִּי:	כז
28	So I profaned the holy princes; I abandoned Jacob to proscription And Israel to mockery.	וְאַחֲלַל שָׂרֵי קֹדֶשׁ וְאַתַּנָּה לְחֶרֶם יַעֲקֹב וַיִּשְׂרָאֵל לְגִדּוּפִים:	כח
1	But hear, now, O Jacob My servant, Israel whom I have chosen!	וְעַתָּה שְׁמַע יַעֲקֹב עַבְדִּי וַיִּשְׂרָאֵל בְּחַרְתִּי בּוֹ:	א

2	Thus said the LORD, your Maker, Your Creator who has helped you since birth: Fear not, My servant Jacob, Jeshurun whom I have chosen,	כֹּה-אָמַר י-ה-ו-ה עֹשֶׂה וַיַּצְרֶה מִבֶּטֶן יַעֲזָרֶךָ אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל עִבְדִּי יַעֲקֹב וַיִּשְׂרוֹן בְּחַרְתִּי בּוֹ:	ב
3	Even as I pour water on thirsty soil, And rain upon dry ground, So will I pour My spirit on your offspring, My blessing upon your posterity.	כִּי אֶצְקֶם-מַיִם עַל-צִמְאָה וְנֹזְלִים עַל-יַבֻּשָׁה אֶצְקֶה רוּחִי עַל-זַרְעֶךָ וּבְרַכְתִּי עַל- צֶאֱצָאִיךָ:	ג
4	And they shall sprout like grass, Like willows by watercourses.	וְצִמְחוּ כַּבְּבִין חֲצִיר כַּעֲרָבִים עַל-יַבְלִי- מַיִם:	ד
5	One shall say, "I am the LORD's," Another shall use the name of "Jacob," Another shall mark his arm "of the LORD" And adopt the name of "Israel."	זֶה יֹאמֵר לַיהוָה אָנִי וְזֶה יִקְרָא בְשֵׁם- יַעֲקֹב וְזֶה יִכְתֹּב יָדוֹ לַיהוָה וּבְשֵׁם יִשְׂרָאֵל יִכְנֶה:	ה
6	Thus said the LORD, the King of Israel, Their Redeemer, the LORD of Hosts: I am the first and I am the last, And there is no god but Me.	כֹּה-אָמַר י-ה-ו-ה מֶלֶךְ-יִשְׂרָאֵל וְגֹאֲלוֹ י-ה-ו-ה צְבָאוֹת אָנִי רִאשׁוֹן וְאַחֲרֹן וּמִבְּלַעֲדֵי אֵין אֱלֹהִים:	ו
7	Who like Me can announce, Can foretell it—and match Me thereby? Even as I told the future to an ancient people, So let him foretell coming events to them.	וּמִי-כְמוֹנִי יִקְרָא וַיַּגִּידָהּ וַיַּעֲרֹכָהּ לִי מִשׁוּמֵי עַם-עוֹלָם וְאֲתִיּוֹת וְאֲשֶׁר תְּבַאֲנָה וַיַּגִּידוּ לָמוֹ:	ז
8	Do not be frightened, do not be shaken! Have I not from of old predicted to you? I foretold, and you are My witnesses. Is there any god, then, but Me? "There is no other rock; I know none!"	אֲלֵ-תִפְחָדוּ וְאֲלֵ-תִרְהוּ הֲלֹא מֵאָז הִשְׁמַעְתִּיךָ וְהִגַּדְתִּי וְאַתֶּם עֲדֵי הַיּוֹשֵׁב אֲלוֹהֵי מִבְּלַעֲדֵי וְאֵין צוּר בְּלִי-יָדָעְתִּי:	ח
9	The makers of idols All work to no purpose; And the things they treasure Can do no good, As they themselves can testify. They neither look nor think, And so they shall be shamed.	יַצְרֵי-פֶסֶל כָּלָם תְּהוּ וְחִמּוּדֵיהֶם בְּלִי- יֹעִילוּ וְעֵדֵיהֶם הִמָּה בְּלִי-יִרְאוּ וּבְלִי-יִדְעוּ לְמַעַן יִבְשׁוּ:	ט

10	Who would fashion a god Or cast a statue That can do no good?	מִי־יַצֵּר אֵל וּפְסֹל נְסֹף לְבִלְתִּי הוֹעִיל:	י
11	Lo, all its adherents shall be shamed; They are craftsmen, are merely human. Let them all assemble and stand up! They shall be cowed, and they shall be shamed.	הֵן כָּל־חֲבָרָיו יִבְשׁוּ וְחָרְשִׁים הִמָּה מֵאָדָם יִתְקַבְּצוּ כָּל־ם יַעֲמְדוּ יִפְחָדוּ יִבְשׁוּ יַחַד:	יא
12	The craftsman in iron, with his tools, Works it over charcoal And fashions it by hammering, Working with the strength of his arm. Should he go hungry, his strength would ebb; Should he drink no water, he would grow faint.	חָרֵשׁ בְּרֹזֶל מַעֲצָד וּפְעֵל בְּפָחַם וּבַמְּקֻבּוֹת יִצְרֶהוּ וַיִּפְעֵלֶהוּ בְּזֹרֹעַ כַּחוֹ גַּם־רָעַב וְאֵין פֶּחַ לֹא־שָׁתָה מִיָּם וַיִּיעֶף:	יב
13	The craftsman in wood measures with a line And marks out a shape with a stylus; He forms it with scraping tools, Marking it out with a compass. He gives it a human form, The beauty of a man, to dwell in a shrine.	חָרֵשׁ יַעֲצִים נֹטֶה קוֹ וְיִתְאַרְהוּ בַשֶּׁרֶד יַעֲשֶׂהוּ בַמְּקַצְעוֹת וּבַמְּחוּגָה יִתְאַרְהוּ וַיַּעֲשֶׂהוּ כְּתַבְנִית אִישׁ כְּתַפְאֲרַת אָדָם לְשִׁבְתָּ בַּיִת:	יג
14	For his use he cuts down cedars; He chooses plane trees and oaks. He sets aside trees of the forest; Or plants firs, and the rain makes them grow.	לְכַרְת־לוֹ אֲרָזִים וַיִּקַּח תְּרִזָּה וְאֵלוֹן וַיֵּאמְרֵן־לוֹ בַּעֲצֵי־יַעַר נֹטַע אֲרֹן וּגִשְׁמֵם יִגְדֵּל:	יד
15	All this serves man for fuel: He takes some to warm himself, And he builds a fire and bakes bread. He also makes a god of it and worships it, Fashions an idol and bows down to it!	וְהִנֵּה לְאָדָם לְבָעַר וַיִּקַּח מֵהֶם וַיִּחַם אֶף־יִשְׂקִי וְאָפָה לָחֶם אֶף־יִפְעֵל־אֵל וַיִּשְׁתַּחֲוֶה עֲשָׂהוּ פֶסֶל וַיִּסְגְּד־לְמוֹ:	טו
16	Part of it he burns in a fire: On that part he roasts meat, He eats the roast and is sated; He also warms himself and cries, "Ah, I am warm! I can feel the heat!"	חֲצִיו שָׂרַף בְּמוֹ־אֵשׁ עַל־חֲצִיו בְּשֶׁר יֹאכֵל יִצְלָה צְלִי וַיִּשְׂבַּע אֶף־יִחַם וַיֵּאמֶר הֵאֱחָח חַמוּתִי רְאִיתִי אוֹר:	יו

17	Of the rest he makes a god—his own carving! He bows down to it, worships it; He prays to it and cries, “Save me, for you are my god!”	<p style="text-align: right;">וּשְׂאֲרֵיתוֹ לְאֵל עֲשֵׂה לְפָסְלוֹ יִסְגֹּד- [יִסְגֹּד-] לוֹ וַיִּשְׁתַּחֲוּ וַיִּתְפַּלֵּל אֵלָיו וַיֹּאמֶר הֲצִילֵנִי כִּי אֱלֹהֵי אֲתָהּ:</p>	יז
18	They have no wit or judgment: Their eyes are besmeared, and they see not; Their minds, and they cannot think.	<p style="text-align: right;">לֹא יִדְעוּ וְלֹא יִבְיִנוּ כִּי טַח מִמְּרֹאוֹת עֵינֵיהֶם מִהִשְׁפִּיל לְבַתָּם:</p>	יח
19	They do not give thought, They lack the wit and judgment to say: “Part of it I burned in a fire; I also baked bread on the coals, I roasted meat and ate it— Should I make the rest an abhorrence? Should I bow to a block of wood?”	<p style="text-align: right;">וְלֹא-יִשְׁיֵב אֶל-לְבוֹ וְלֹא דַעַת וְלֹא-תְבוּנָה לֵאמֹר הֲצִיּוֹ שִׁרְפֹתַי בְּמוֹ-אֵשׁ וְאֵף אֶפְיֹתַי עַל-גִּחְלָיו לְחֶם אֶצְלָה בְּשֵׁר וְאֶכֶל וַיִּתְרוּ לְתוֹעֵבָה אֲעֲשֶׂה לְבוֹל עֵץ אֶסְגֹּד:</p>	יט
20	He pursues ashes! A deluded mind has led him astray, And he cannot save himself; He never says to himself, “The thing in my hand is a fraud!”	<p style="text-align: right;">רָעָה אַפְרָ לֵב הוֹתֵל הִטְהוּ וְלֹא-יִצִּיל אֶת- נַפְשׁוֹ וְלֹא יֹאמֶר הֲלוֹא שָׁקֵר בְּיַמִּינִי:</p>	כ
21	Remember these things, O Jacob For you, O Israel, are My servant: I fashioned you, you are My servant— O Israel, never forget Me.	<p style="text-align: right;">זָכַר-אֱלֹהֵי יַעֲקֹב וַיִּשְׂרָאֵל כִּי עַבְדִּי-אַתָּה יִצְרַתִּיךָ עַבְד־לִי אַתָּה יִשְׂרָאֵל לֹא תִנְשֵׁנִי:</p>	כא
22	I wipe away your sins like a cloud, Your transgressions like mist— Come back to Me, for I redeem you.	<p style="text-align: right;">מְחִיתִי כְעָב פְּשָׁעֶיךָ וְכַעֲנַן חַטָּאוֹתֶיךָ שׁוֹבָה אֵלַי כִּי גֹאֲלֶתִיךָ:</p>	כב
23	Shout, O heavens, for the LORD has acted; Shout aloud, O depths of the earth! Shout for joy, O mountains, O forests with all your trees! For the LORD has redeemed Jacob, Has glorified Himself through Israel.	<p style="text-align: right;">רְנוּ שָׁמַיִם כִּי-עֲשֵׂה י-ה-ו-ה הֲרִיעֵנו תַּחֲתֵיּוֹת אֶרֶץ פָּצְחוּ הָרִים רְנָה יַעַר וְכָל- עֵץ בּוֹ כִּי-גֹאֵל י-ה-ו-ה יַעֲקֹב וּבִישְׂרָאֵל יִתְפָּאֵר:</p>	כג